

TIME TO SAY GOODBYE

(Con te partirò)

Words and Music by FRANCESCO SARTORI,
LUCIO QUARANTOTTO and FRANK PETERSON

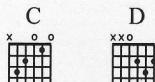
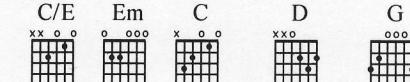
Slowly $\text{♩} = 60$

The musical score consists of two staves. The top staff is for the voice, starting with a piano dynamic (mf) and a bassoon dynamic (p). It includes six chord boxes above the staff: G (xoo), D (xxo), Em7 (oo o o), C (xo o o), G (ooo), and D (xxo). The bottom staff is for the guitar, showing chords Em7, C, G, C, and D. The vocal part begins with a melodic line, followed by a section labeled "Verse 1:" with lyrics in Italian. The guitar part continues with chords C/D (xxoo o), Gsus (xoo), and G (ooo). The vocal part concludes with a melodic line, followed by a section with lyrics in Italian. The guitar part ends with chords C, D, C/E, D/F#, Gsus, G, Dsus, and D.

Quan-do so - no so - lo so - gno al-l'o - riz - zon - te e man - can le pa - ro - le,

si lo so che non c'è lu-ce in u - na stan - za quan-do man - ca il so - le, se non ci sei

2



tu con me, con me. Su le fi - ne - stre mo - stra a tut - ti il mio cuo - re che hai ac - ce - so,

G(add9)



D/F#



Em7



C



D



chiu - di den - tro me la lu - ce che hai in con - tra - to per stra - da.

Chorus:

Time to say good - bye. } Pa - e - si _____ che non ho
Con te par - ti - rò. }

Em7



3

mai

ve - du-to e vis-su - to con te

a - des-so si li vi - vrò. Con te

par - ti -

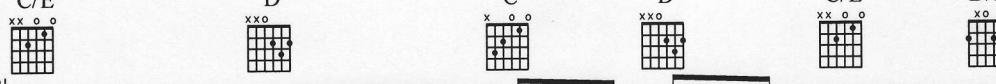
Em7 C G Bm/D D

so, no, no non e - si - sto - no più, con te io li vi - vrò. _____

C/D Gsus G

mp

C D C6 D C D Em

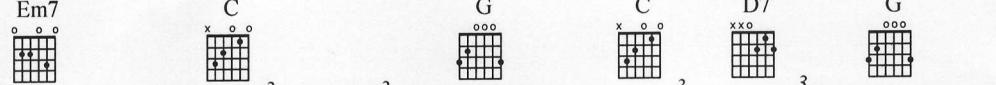
4 C/E D C D/C/E D/F#


mi - o so - le tu sei qui con me, con me, con me, con me.

G D Em7 C G D


{ Time to say good - bye. } Pa - e - si _____ che non ho
{ Con te par - ti - rò. } 3

mf

Em7 C G C D7 G D


mai ve - du-to e vis-su - to con te a-des-so si li vi - vrò. Con te par - ti -
3 3 3 3 3 3 3

Em7 C G Bm/D Em7 C


rò _____ su na - vi per ma - ri che, io lo so, no, no, non e - si - sto - no
3 3 3 3 3 3 3



G C D7 A E


più, con te io li ri vi - vrò. Con te par - ti -
 3 3 f 3

F#m7 D A C#m/E E


rò su na - vi per ma - ri che, io lo
 3 3 3

F#m7 D A D E7


so, no, no, non e - si - sto - no più, con te io li ri - vi -
 3 3 3 3

A E F#m7 D


vrò. Con te par - ti - rò.
 3 3

Chords shown above the staff:

- A
- C#m/E
- E
- F#m7
- D
- A
- D
- E

Middle section lyrics:

Io con
rit.
te.

Bottom section chords:

- Dm/F
- Em/G
- C
- D

N.C. N.C.

English literal translation:

Verse 1:

When I'm alone, I dream of the horizon and words fail me.
 There is no light in a room where there is no sun.
 And there is no sun if you're not here with me, with me.
 From every window, unfurl my heart, the heart that you have won.
 Into me you've poured the light, the light that you've found by the side of the road.

Chorus:

Time to say goodbye. Places that I've never seen or experienced with you,
 Now I shall. I'll sail with you upon ships across the seas,
 Seas that exist no more. It's time to say goodbye.

Verse 2:

When you're far away, I dream of the horizon and words fail me.
 And of course, I know that you're with me, with me.
 You, my moon, you are with me.
 My sun, you're here with me, with me, with me.

Chorus:

Time to say goodbye. Places that I've never seen or experienced with you,
 Now I shall. I'll sail with you upon ships across the seas,
 Seas that exist no more, I'll revive them with you.

Tag:

I'll go with you upon ships across the seas,
 Seas that exist no more, I'll revive them with you.
 I'll go with you, I'll go with you.